

# *Gens d'ailleurs ...*

Irène Neubauer: Série "People of America" Photo No 1



## En route pour le Pow Wow



1.09.2014

J'ai rencontré Red Hawk et d'autres indiens dans le train qui parcourt Long Island. Ils m'avaient invitée à les accompagner au dernier jour du grand Pow Wow\* qui avait lieu près de Southampton, sur Long Island, sur le territoire de la réserve indienne Shinnecock, lors du Labor Day Weekend 2014 (samedi 30 août au lundi 1er septembre).

\*Pow Wow : Rassemblement festif, comprenant des compétitions de danse et de chant

Il est déconseillé d'utiliser le mot "costume" pour décrire les vêtements portés par les danseurs de pow-wow.

Ce mot déplaît aux danseurs car il rappelle trop le fait "d'être costumé", et cette référence est offensante, car le danseur n'est pas en train de jouer un rôle, il est en train d'honorer qui il est. Le terme généralement utilisé pour les vêtements portés par les danseurs de pow-wow est **regalia**, qui pourrait s'apparenter au mot *tenue*.

Ces vêtements sont uniques, souvent confectionnés par le danseur ou sa famille, et ils revêtent une importance et une symbolique particulière, en plus d'un aspect sacré. Pour respecter l'étiquette des pow-wow, il faut se garder de les toucher sans la permission des participants.

Il n'y a aucune contradiction à mélanger des éléments historiques avec des éléments modernes. Dans le cas de Red Hawk, la chemise n'est pas traditionnelle. (Source : Wikipedia)



### Réserve Indienne de Shinnecock

Irène a collaboré occasionnellement par le passé à la Photo de la Semaine. Elle a voyagé pendant 6 semaines aux Etats-Unis et rencontré des gens de tous milieux, qu'elle nous fera découvrir dans de futurs articles. (MJ)

P.S. 1667 2015-08

16.02 – 23.02.2015